

# Congratulatory Letters

Health policy research is an important but often neglected area of research, so I am very pleased to see China take the initiative in launching the Chinese Journal of Health Policy. There are many aspects of health policy research which need urgent attention in order for the findings to inform policy development with the best evidence on what works, especially in local contexts. In addition to research on various aspects of health policy which are of interest to China, such as health systems financing, governance, service delivery, human resources and medicines policy, research in health policy must also address the question of what are the best processes and mechanisms by which scientific evidence gets translated into effective and sustainable policies. In the context of a diverse country like China, with its multitude of complex health policy challenges, the Journal has the potential to contribute very significantly to scholarship and thinking in this field which can advance health policy development in the country, and also be shared with the international research community.

The launching of the Chinese Journal of Health Policy is a very timely and important initiative and the World Health Organization wishes the Journal all the very best in advancing knowledge in this very important area.

*Dr Tikki Pang, Director, Research Policy & Cooperation, World Health Organization, Geneva, Switzerland.*

## 贺 信

卫生政策研究是非常重要但是经常得不到重视的研究领域。我感到非常高兴,中国在这一领域率先创办《中国卫生政策研究》杂志。卫生政策研究涉及诸多方面,尤其需要结合各地具体情况,开展系统性研究,使卫生政策研究成果为卫生决策提供最好的证据支持。

中国卫生政策研究关注于中国卫生政策的诸多方面,例如:卫生系统筹资、监管、服务提供、人力资源和医药政策,除此之外,卫生政策研究还必须关注将科学研究成果转化为行之有效可持续的政策的最佳途径和相关机制的问题。

中国是一个不断发展变化的国家,卫生政策研究面临众多复杂挑战,《中国卫生政策研究》杂志的创办将在推进国家卫生政策研究领域发展,拓展学识深化思想方面作出卓越的贡献,同时也将成为分享国际研究团体经验的平台。

《中国卫生政策研究》杂志的创办是非常及时重要的举措,世界卫生组织由衷地希望《中国卫生政策研究》杂志在卫生政策研究这一重要领域推进知识发展方面取得成功。

世界卫生组织政策研究和合作部主任, Tikki Pang 博士

## Congratulatory Letters

WHO Regional Office for the Western Pacific warmly welcomes the initiative of the Chinese Academy of Medical Sciences in launching the Chinese Journal of Health Policy. Academic research and debate on health policy issues are very much needed as China considers reforms in health service delivery and financing.

In September 2008, the fifty-ninth session of the Regional Committee for the Western Pacific discussed the need for more research and analysis of health systems and policies. The Chinese Journal of Health Policy is a very timely response to the Regional Committee's request for better analysis of country-specific health systems challenges. This new Journal will not only stimulate health policy research and help to disseminate findings from such research, contributing to more evidence-informed policymaking, but it also will support comparative health systems and policy analysis in the Region. We wish great success to the Chinese Journal of Health Policy.

*Dr Henk Bekedam, Director, Health Sector Development, WHO Western Pacific Regional Office, Manila, Philippines.  
Dr Reijo Salmela, Medical Officer (Regional focal point for health research), WHO Western Pacific Regional Office, Manila, Philippines.*

## 贺 信

世界卫生组织西太平洋地区对中国医学科学院《中国卫生政策研究》杂志的创办表示热烈祝贺。当前,在中国重视医疗卫生事业和卫生体制改革的背景下,非常有必要对卫生政策领域的重要问题进行研究和讨论。

2008 年 9 月,西太平洋地区召开的第五十九届委员会会议上特别强调了需要加强卫生系统和卫生政策的研究。《中国卫生政策研究》杂志的创办是对西太平洋地区委员会提出的需要进一步研究不同国家卫生系统挑战的及时响应。该杂志的创办不仅可以推动卫生政策研究发展,起到分享研究成果、服务循证卫生决策的作用,而且可以起到推动本地区卫生系统发展和政策分析的效果。我们由衷的祝愿《中国卫生政策研究》杂志获得成功。

世界卫生组织西太平洋地区卫生事业发展部主任, Henk Bekedam 博士  
世界卫生组织西太平洋地区卫生官员, Reijo Salmela 博士